

COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA

Provincia di Bolzano

Servizio Tecnico
Servizi pubblici e produttivi
PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN

Provinz Bozen

Technische Dienste
Öffentliche und produktive Dienstleistungen
MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



CHEMUN DE SĚLVA

Provinzia de Bulsan

Servisc tecnich
Servijes publics y produtifs
COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

del **31.08.2026**
n. **179**

La determinazione è adottata dal Sindaco ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'articolo 22 del regolamento comunale di contabilità

Fornitura e installazione parti in acciaio inossidabile su misura per pozzetti acquedotto comunale (Dantercepies, Freina e Plan da Tieja) - affidamento dell'incarico

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

determina:

- 1) È approvato il seguente contratto di affidamento di fornitura:

Ditta:

AQUATHERM srl con sede a 39030 San Lorenzo (BZ), Via Brunico n. 21B, partita IVA e codice fiscale 01705810214;

Oggetto:

Fornitura e installazione parti in acciaio inossidabile su misura per pozzetti acquedotto comunale (Dantercepies, Freina e Plan da Tieja)

CIG: BCC9993918

Preventivo di spesa:

Offerte del 04.08.2026, prot. n. 00222278, 00222279 e 00222280 del 06.08.2026;

Prezzo:

Prestazioni	€ 27.747,27
IVA 22%	€ 6.104,40
Totale	€ 33.851,67

ENTSCHEID DES VERANTWORTLICHEN DES DIENSTES

vom **31.08.2026**
Nr. **179**

Der Entscheid wird vom Bürgermeister im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 und von Artikel 22 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen getroffen

Lieferung und Installation sonderangefertigte Inox-Teile für Schächte Wasserleitung (Dantercepies, Freina und Plan da Tieja) - Erteilung des Auftrags

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

entscheidet Folgendes:

- 1) Nachstehender Vertrag für die Vergabe von Lieferung wird genehmigt:

Unternehmen:

AQUATHERM GmbH mit Sitz in 39030 St. Lorenzen (BZ), Bruneckerstr. Nr. 21B, Mehrwertsteuer- und Steuernummer 01705810214;

Gegenstand:

Lieferung und Installation sonderangefertigte Inox-Teile für Schächte Wasserleitung (Dantercepies, Freina und Plan da Tieja)

CIG: BCC9993918

Kostenvoranschlag:

Angebote vom 04.08.2026, Prot. Nr. 00222278, 00222279 und 00222280 vom 06.08.2026;

Preis:

Leistungen	€ 27.747,27
MwSt. 22%	€ 6.104,40
Gesamt	€ 33.851,67

DETERMINAZION DL RESPUNSABL DL SERVISC

di **31.08.2026**
nr. **179**

La determinazion vën tēuta dal Ambolt aldò dl articul 5, coma 2 dla Lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 y dl articul 22 dl regulamēt chemunel de cuntabilità

Cunsēnia y nstalazion de pertes de acel inox sun misura per tumbins dl egaduz de chmeun (Dantercepies, Freina und Plan da Tieja) - dé su la ncēria

L RESPUNSABL DL SERVISC

tol chēsta dezijion

- 1) L vën dat pro chēsc cuntrat de ncēria de cunsēnia:

Firma:

AQUATHERM srl cun sēnta a 39030 S. Laurēnz (BZ), Str. Pacinotti nr. 21B, partita IVA y codesc fischel 01705810214;

Argumēt:

Cunsēnia y nstalazion de pertes de acel inox sun misura per tumbins dl egaduz de chmeun (Dantercepies, Freina und Plan da Tieja)

CIG: BCC9993918

Ufierta:

Ufierta di 04.08.2026; prot. nr. 00222278, 00222279 y 00222280 di 06.08.2026;

Priesc:

Prestazions	€ 27.747,27
CVA 22%	€ 6.104,40
Ndut	€ 33.851,67

Procedura:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) e b) del D.Lgs. 31.03.2023 n. 36 e dall'articolo 26 comma 1, lettera a) e b) della legge provinciale, n.16 del 17.12.2015;

Verfahren:

Direktvergabe gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchstaben a) und b) des GvD 31.03.2023 Nr. 36 und Artikel 26, Absatz 1, Buchstaben a) und b) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015;

Pruzedura:

Afidamënt diret aldò dl articul n.50, coma 1, pustoms a) y b) dl D.Lgs. 31.03.2023 nr. 36 y dl articul 26, coma 1, pustoms a) y b) dla lege provinziela nr. 16 di 17.12.2015;

- | | | |
|---|---|---|
| <p>2) Si prende atto che per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti telematici di acquisto sono esonerate dalla verifica dei requisiti in capo all'aggiudicatario, in quanto, ai sensi degli articoli 27 e 32 della legge provinciale 17.12.2015, n.16, il possesso di tali requisiti sono accertati al momento dell'iscrizione nell'elenco telematico.</p> <p>3) Divenuta efficace l'aggiudicazione, sarà stipulato il relativo contratto d'appalto in forma di corrispondenza commerciale.</p> <p>4) La derivante spesa di € 33.851,67 è imputata in bilancio come indicato a calce della presente determinazione.</p> <p>5) La presente determinazione è immediatamente esecutiva in quanto il visto di copertura finanziaria è già stato apposto in fase istruttoria.</p> <p>6) Chiunque vi abbia interesse può impugnare la determinazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.</p> | <p>2) Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Vergabestellen, welche die telematischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, keine Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss durchführen müssen, da, im Sinne von Artikel 27 und 32 des Landesgesetzes 17.12.2015, Nr. 16, der Besitz dieser Voraussetzungen zum Zeitpunkt der Einschreibung ins telematische Verzeichnis erfolgt.</p> <p>3) Der diesbezügliche Unternehmerwerkvertrag wird, nachdem der Zuschlag wirksam geworden ist, in Form von Handelskorrespondenz abgeschlossen.</p> <p>4) Die erwachsende Ausgabe von € 33.851,67 wird dem Haushalt angelastet, wie am Ende dieses Entschides angeführt.</p> <p>5) Der vorliegende Entscheid ist unverzüglich vollstreckbar, da der Vermerk über die finanzielle Deckung bereits in der Untersuchungsphase angebracht wurde.</p> <p>6) Jeder, der Interesse hat, kann diesen Entscheid innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.</p> | <p>2) L vën tëut cunescënza che per ncëries de lëures, servijes y cunsënies nchin a 150.000 euro, la stazions apautantes che adrova strumënc telematics de compra ne muessa nia fe l cuntro di recuisic de chèl che giata l lëur, davia che, aldò di articoli 27 y 32 dla lege provinziela 17.12.2015, nr.16, vën cialà do sc n à chisc recuisic tl mumënt de iscrizion tla lista telematica.</p> <p>3) Tantosc che l'agiudicazion porta si efec, unirà stult ju l contrat de apalt tla forma de curespundënza comercziela.</p> <p>4) La spëisa de € 33.851,67 vën ncia-rieda al bilanz coche mustrà japé de chësta determinazion.</p> <p>5) Chësta determinazion ie esecutiva bel snel davia che l bensté de curidura finanzièra ie bele uni dat tla fasa de istruzion.</p> <p>6) Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Sueria Regionela de Iustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l terminn udù dant dal articul 120 dl decret legislativ 02.07.2010, nr. 104.</p> |
|---|---|---|

* * *

Riferimenti ad atti di indirizzo politico amministrativo:

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento atti deliberativi precedenti e pareri:

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen:

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des, vom Gemeindegemeinschaft genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorhergehende Beschlussmaßnahmen und Gutachten:

Referimënc a documënc de politica amministrativa:

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pravedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chèl che ie scrit tl plann esecutif de gestione, dat pro dala Jonta chemunela.

Referimënc a deliberazions da dant y arac:

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: lb+tk2NSiN8jRYGK8rsJ+LwR23zU7pan6TZjywwhJt U=
- Parere contabile con l'impronta digitale: khUKCqf1y1kMLgChuBFFV2nt6xezgoe-TSYnkY2VHmCo=

Riferimenti normativi:

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni";

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici;

Statuto del Comune;

Regolamento comunale di contabilità;

Regolamento comunale per la disciplina dei contratti (art. 9);

Presupposti di fatto e motivazione:

Presso i pozzetti dell'acquedotto situati nelle località di Dantercepies, Freina e Plan da Tieja è stato riscontrato un avanzato stato di degrado e usura delle componenti metalliche e degli accessori interni.

Tale situazione di deterioramento comporta potenziali rischi di infiltrazioni e malfunzionamenti che potrebbero pregiudicare la regolare gestione del flusso idrico.

Al fine di ripristinare la piena efficienza, la sicurezza e la corretta funzionalità dei manufatti a servizio della rete idrica comunale, si rende necessario procedere alla sostituzione e rinnovo di parti in acciaio inossidabile su misura presso i citati pozzetti.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale, come previsto dall'articolo 21-ter, comma 2, della legge provinciale 1/2002.

Ciò è ammesso in caso di assenza di bandi di abilitazione o in alternativa

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: lb+tk2NSiN8jRYGK8rsJ+LwR23zU7pan6TZjywwhJt U=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: khUKCqf1y1kMLgChuBFFV2nt6xezgoe-TSYnkY2VHmCo=

Rechtsgrundlagen:

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden";

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe";

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentliches Auftragswesen übernommen worden ist;

Satzung der Gemeinde;

Gemeindeordnung über das Rechnungswesen;

Verordnung zur Regelung der Verträge (Art. 9);

Voraussetzungen und Begründung:

An den Wasserschächten in den Ortschaften Dantercepies, Freina und Plan da Tieja wurde ein fortgeschrittener Zustand des Verfalls und der Abnutzung der Metallbauteile und der inneren Ausrüstung festgestellt.

Dieser Zustand birgt potenzielle Risiken durch Undichtigkeiten und Funktionsstörungen, die den ordnungsgemäßen Betrieb der Wasserversorgung beeinträchtigen könnten.

Um die volle Leistungsfähigkeit, Sicherheit und ordnungsgemäße Funktionsweise der Anlagen des kommunalen Wasserversorgungsnetzes wiederherzustellen, ist es erforderlich, maßgefertigte Teile aus Edelstahl an den genannten Schächten auszutauschen und zu erneuern.

Für Vergaben von Lieferungen, Dienstleistungen und Wartungen von Beträgen unterhalb des EU-Schwellenwertes, greifen die öffentlichen Vergabestellen im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 2 des Landesgesetzes 1/2002, ausschließlich auf dem elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück.

Dies ist dann gestattet, wenn keine Bekanntmachungen für die Qualifikation vorhanden sind oder als Alternative zum

L respunsabl de servisc y l respunsabl di servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun piedia digitela: lb+tk2NSiN8jRYGK8rsJ+LwR23zU7pan6TZjywwhJt U=
- Bënsté cuntabel cun piedia digitela: khUKCqf1y1kMLgChuBFFV2nt6xezgoe-TSYnkY2VHmCo=

Referimënc ala normes:

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ènc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns“;

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposiziuns sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 „Despusiziuns sun l dé su di lëures publics“;

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla diretiva comuniter a sun i apauc publics;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel sun i cuntrac (art. 9);

Presuposc' de fat y mutivazion:

Pra i tumbins dl'egaduz che ie ti raions Dantercepies, Freina y Plan da Tieja an udù che i tòc de mitel y njins dedite ie dassén ruinei y te stleta cundiziuns.

Chësta situazion de deterioramënt cumporta n pricul de infiltraziuns y de fauz funziunamënc che pudëssa ruiné l manejamënt dl'ega sciche l toca.

Per mèter inò a jì la drèta efizienza, la segurëza y la drèta funziunalità di njins che à da n fé cun l'egaduz de Chemun, iel debujèn de mudé ora y de renuvé per tes de acel inox sun mesura pra i tumbins numei.

Per ncëries de cunsënies, servijes y manutenziuns de valor al dessot dl lim UE, se nuzà l'amministraziuns assenientes mé dl marcià eletronic provinziel, sciche udù dant dal articulo 21-ter, coma 2, dla lege provinziela 1/2002.

Chësc ie dat pro canche l ne ie degun avisc de abilitazion o coche alternativa

all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP.

Le acquisizioni sono disposte, nell'ordine, tramite convenzione ACP / CONSIP, in mancanza o in caso di inadeguatezza tecnica, tramite il mercato elettronico ACP o MEPA, e quindi tramite il sistema telematico (circolare n. 2/2016 del 19.07.2016 dell'ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture).'

In caso di importo inferiore a € 150.000,00 per lavori ovvero 140.000 € per servizi e forniture, le amministrazioni aggiudicatrici possono ricorrere all'affidamento diretto, fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

In ogni caso devono essere rispettati i parametri di prezzo-qualità relativi alle sopra citate convenzioni quadro come limiti massimi.

È stato accertato che non esistono convenzioni attive ACP relative a beni / servizi comparabili con quelli da acquisire.

Si procede all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del D.Lgs 36/2023 e dell'art. 26, comma 1, lettera a) della legge provinciale 16/2015.

Gli operatori economici sono scelti tenendo conto delle realtà imprenditoriali di minori dimensioni, senza rinunciare al livello qualitativo delle prestazioni. Deve essere garantita una prestazione tempestiva, di alto livello qualitativo e un servizio successivo di assistenza.

In seguito ad un sondaggio di mercato informale tra i soggetti operanti sul territorio e tenuto conto del principio di rotazione è stato acquisito il preventivo di spesa sopra indicato.

Da una valutazione tecnico-economica emerge la convenienza di incaricare la ditta di cui sopra del servizio descritto, in quanto l'offerta presentata risulta essere congrua e concorrenziale.

In seguito offerente è stato invitato a presentare un'offerta vincolante tramite il portale "Sistema Informativo Contratti Pubblici" ai fini dell'affidamento diretto.

In data 26.08.2026 la ditta AQUATHERM srl ha caricato a portale l'offerta sopra specificata (prot. n. 0023925 del 27.08.2026).

Le principali condizioni contrattuali sono indicate nella documentazione contrattuale, nelle offerte sottoposte dagli operatori economici o, in mancanza, nei capitoli e negli schemi di contratto standard proposti dall'Agenzia provinciale per i contratti pubblici. Salva diversa

Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenabkommen. unbeschadet.

Die Beschaffungen werden, der Reihe nach, durch Konventionen der AOV /CONSIP; in Ermangelung deren oder bei technischer Unzulänglichkeit durch den elektronischen Markt der AOV / des MEPA, und dann durch das telematische System (Rundschreiben Nr. 2/2016 vom 19.07.2016 der AOV – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) angeordnet.

Im Falle von Beträgen unter € 150.000 für Arbeiten bzw. € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen hingegen, kann die öffentliche Vergabestelle, unbeschadet der Vorschriften zur Transparenz, auf Direktvergaben zurückgreifen.

In jedem Fall sind die Preis- und Qualitätsparameter der oben genannten Rahmenabkommen als Höchstzuschlagsbeträge zu beachten.

Es ist festgestellt worden, dass keine aktiven AOV-Konventionen für Güter / Dienstleistungen, welche mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, vorhanden sind.

Man fährt mit der Direktvergabe gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD 36/2023 und Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes 16/2015, fort.

Die Wirtschaftsteilnehmer werden unter Berücksichtigung der unternehmerischen Realitäten kleineren Ausmaßes ausgewählt, ohne auf die Qualität der Leistung zu verzichten. Es muss eine termingerechte Leistung mit hohem Qualitätsniveau und anschließendem Betreuungsdienst gewährleistet werden.

In Folge einer informellen Markanalyse unter den, im Gebiet tätigen Subjekten und unter Beachtung des Grundsatzes der Rotation ist der oben genannte Kostenvoranschlag eingeholt worden.

Nach einer durchgeführten technisch-wirtschaftlichen Bewertung ergibt sich die Notwendigkeit die oben genannte Firma mit der Dienstleistung zu beauftragen, da die Bedingungen und Preise angemessen und wettbewerbsfähig sind;

Daraufhin ist der Bieter eingeladen worden, mittels Portals „Informationssystem Öffentliche Verträge“ ein bindendes Angebot zu unterbreiten, damit die Direktvergabe vorgenommen werden kann.

Am 26.06.2026 hat die Firma AQUATHERM GmbH das oben angeführte Angebot auf das Portal hochgeladen (Prot. Nr. 0023925 vom 27.08.2026).

Die wichtigsten Vertragsbedingungen sind in den Vertragsunterlagen, in den von den Wirtschaftsteilnehmern unterbreiteten Angeboten, oder, in Ermangelung dessen, in den von der Landesagentur für öffentliche Verträge vorgeschlagenen

al'adejion ala convenziuns-cheder stlutes ju dal'ACP.

La cumprèdes vën metudes a ji, damprò via, tres convenziuns ACP / CONSIP, sce nen ie degunes o sce les ne ie nia adatedes tecnicamënter, tres l marcià eletronic ACP o MEPA y pona tres l sistem telematic (lëtra zirculera nr. 2/2016 di 19.07.2016 dl ACP - agenzia per la prozedures y la verdia tl ciamp di cuntrac publichs de lëures, servijes y cunsënies).

Sce l valor ie al dessot de € 150.000,00 per lëures y € 140.000,00 per servijes y cunsënies, possa l'aministrations asse-nientes se nuzè dl afidamënt diret, for adempian al'ublianzes che reverda la trasparënza

Te uni cajo iel da respeté la normes de priej-cualità relatives ala convenziuns-cheder nunziedes dessëura coche valores mascimi.

L ie uni azertà che l ne da deguna convenziuns atives ACP, che reverda bëns / servijes da pudèi cunfrunté cun chèi che ie da njeniè.

N va inant cun l'afidamënt dl servisc aldò art. 50, coma 1, pustoms a) dl D.Lgs 36/2023 y dl art. 26, coma 1, pustom a) dla lege provinziela nr. 16/2015.

I operadëures economics vën crii ora tenian cont dla realteies mprenditëures de pitla dimenscion, zënza dé su l nivel cualitativ dla prestaziuns. L muessa uni garantida na prestazion adëura, de aut nivel cualitativ y n servisc de assistënza che vën do.

Do na nrescda de marcià nia furnela danter i sogec che lëura tl raion y tenian cont dl prinzip de rotazion ie uni tët ite l preventif de spëisa repurtà dessëura.

Da na valutazion tecnich-economica resulea la conveniënza de dé su l servisc ala firma numineda dessëura, davia che la cundiziuns y i priejes ie adatedei y cuncurenziel;

Daldò ie l soget che à pità, uni nvià a de ju tres l portal " Sistem Nfurmativ Cuntrac Publics" na ufiërta che l lieia, per pudèi pona de su la ncëria diretamënter.

Ai 26.06.2026 à la firma AQUATHERM srl ciarià l'ufiërta scritta dessëura sul portal (prot. nr. 0023925 del 27.08.2026).

La cundiziuns prinzipieles cuntratueles ie ndichedes tla documentazion cuntra-tuela, tla ufiertes prejentèdes dai operadëures economics o, sce chëstes mancia, ti capitulac y ti schemi de cuntrat standard metui dant dala agenzia pruvinziala per i cuntrac publichs. Ora che l

specifica indicazione, non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, poiché tali rischi non sono stati rilevati.

Le prestazioni non sono suddivise in ulteriori lotti per non pregiudicare la funzionalità della prestazione.

Le prestazioni sono state valutate in ragione del prezzo / costo e della qualità.

Nulla osta all'aggiudicazione della fornitura.

Ausschreibungsbedingungen und Standardvertragsentwürfen angegeben. Ausgenommen anders lautender ausdrücklicher Angaben, bestehen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Überlagerung von Tätigkeiten, da keine solcher Risiken festgestellt wurden.

Die Leistungen sind nicht in zusätzliche Lose aufgeteilt, um die Funktionalität der Leistung nicht zu beeinträchtigen.

Die Leistungen sind auf der Grundlage des Preises / der Kosten und der Qualität bewertet worden.

Dem Zuschlag der Lieferung steht nichts im Wege.

ne ie udù dant autra ndicazions spezìfiches, ne iel degun cosc de segurèza per rischies da nterferènz, davia che l ne ie deguna nterferènz.

La prestaziuns ne ie nia unides spartides su mo n iede te plu loc per nia reviné la funzionalità dla prestazion.

La prestaziuns ie unides valutedes aldò dl priesc / di cosc' y dla cualità.

L ne ie nia de contra al'agiudicazion dla cunsènia.

IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

REGISTRAZION DLA SPËISA

La spëisa vën cuntabiliseda nscila:

Voce Bilancio	2026	2027	2028	
09042.02.010900002	€ 33.851,67			prenotaz. imp. n. 698/2026
TOTALE - GESAMT - NDUT				€ 33.851,67

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

L RESPUNSABL DL SERVISC

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt

Tobias Nocker

(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter)

In caso di assunzione di impegni di spesa, si attesta la copertura finanziaria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen wird die finanzielle Deckung bestätigt.

Sce l vën tët su mpënies de spëisa, vëniel atestà la curida finanziaria.

La dirigente dei servizi contabili - Die Leiterin der Buchhaltungsdienste - La dirijënta di servijes de cuntabeltà

Eveline Mussner

firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter